

GEMEINDE TERENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

07.10.2026

Uhr – ore

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:**Presenti sono:**

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Reinhilde Peskoller	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca			
Matthias Oberhofer	Referent	Assessore			
Eva Unterpertinger	Referentin	Assessore			
Patrick Zassler	Referent	Assessore			

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Franziska Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

Reinhold Weger

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Ermächtigung zur Reduzierung des Grenzabstandes zur Gp. 167/15 Terenten - Engl Anton	des K.G.	Autorizzazione per la riduzione della distanza al confine nei confronti della p.f. 167/15 C.C. Terento - Engl Anton
---	-----------------	--

Gegenstand:

Ermächtigung zur Reduzierung des Grenzabstandes zur Gp. 167/15 K.G. Terenten - Engl Anton

Der Bürgermeister Reinhold Weger und der Referent Patrick Zassler verlassen im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, den Sitzungssaal. Die Funktionen des Vorsitzenden werden von Vizebürgermeisterin Reinhilde Peskoller übernommen.

Vorausgeschickt, dass Engl Anton in Zusammenhang mit der 17. Abänderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone C2 „Stocknerfeld“ am 01.10.2026 ein Ansuchen zur Reduzierung des Grenzabstandes zur Gp. 167/15 der K.G. Terenten, eingereicht hat;

Festgestellt, dass es sich dabei um unverfügbares Vermögen der Gemeinde Terenten handelt (Gehsteig entlang der Unterdorfstraße – Mischgebiet);

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Buchstabe p) (Grenzabstand) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 24 vom 26.06.2020 – Verordnung zum Bauwesen;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 27 vom 27.08.2021 – Änderungen der Verordnung zum Bauwesen;

Nach Einsichtnahme in die Antworten FAQ veröffentlicht auf der Homepage der Autonomen Provinz Bozen, Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Abweichung von Grenzabständen – Verordnung zum Bauwesen vom 26.01.2021;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 231 vom 23.09.2021, mit welchem die Kriterien für die Behandlung der Gesuche um Grenzreduzierung festgelegt worden sind;

Festgestellt, dass folgende einheitliche Regeln festgelegt worden sind:

Die Genehmigung unterliegt einer vorausgehenden Prüfung, welche sicherstellen muss, dass das öffentliche Interesse nicht beeinträchtigt wird und im besonderen folgendes sichergestellt ist:

- Die Übersichtlichkeit im Bereich Straßen,
- Straßeninstandhaltung und Schneeräumung,
- der Zugang zu gemeindeeigenen Infrastrukturen und Instandhaltungen,
- möglicher Ausbau von Infrastrukturen für die Zukunft.

Nach Überprüfung des Ansuchens wird festgestellt, dass dieses den obgenannten Kriterien entspricht und das öffentliche Interesse nicht beeinträchtigt wird;

Festgestellt, dass die Ermächtigung für die Reduzierung des Grenzabstandes bei öffentlichen Flächen oder unverfügbaren Vermögens mittels Konzessionsurkunde gewährt wird, welche außerdem die Unbedenklichkeitserklärung von der mit dem Schutz der Straße betrauten Behörde beinhaltet;

Festgestellt, dass eine Entschädigung von mindestens 400,00 €, sowie zusätzlich 10,00 €/m² je weiteren m² bei mehr als 20 m² Fläche vorgesehen ist;

Festgestellt, dass die betroffene Fläche eine Größe von 61,99 m² aufweist und die Entschädigung somit 819,90 € beträgt;

Hervorgehoben, dass dem Ansuchen stattgegeben werden kann;

Oggetto:

Autorizzazione per la riduzione della distanza al confine nei confronti della p.f. 167/15 C.C. Terento - Engl Anton

Il sindaco Reinhold Weger ed il referente Patrick Zassler ai sensi dell'art 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, lasciano la sala riunioni. Le funzioni del presidente vengono svolte dalla vicesindaca Reinhilde Peskoller;

Premesso che Engl Anton, relativamente alla 17° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione C2 "Stocknerfeld" con domanda del 01.10.2026 ha chiesto la riduzione della distanza dal confine nei confronti della p.f. 167/15 del C.C. Terento;

Constatato, che si tratta di patrimonio indisponibile del Comune di Terento (marciapiede lungo la via Unterdorf – zona mista);

Visto l'art. 2, lettera p) (distanza dai confini) del Decreto del Presidente della Provincia 26.06.2020, n. 24 – regolamento in materia edilizia;

Visto il Decreto del Presidente della Provincia 27.08.2021, n. 27 – modifiche al regolamento in materia edilizia;

Viste le risposte FAQ pubblicate sulla homepage della Provincia autonoma di Bolzano, ripartizione natura e ambiente, deroga alle distanze dal confine – regolamento in materia edilizia del 26.01.2021;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 231 del 23.09.2021, con la quale sono stati determinati i criteri per la trattazione delle richieste di riduzione delle distanze dal confine;

Constatato, che sono state stabilite le seguenti regole uniformi:

L'approvazione è soggetta a una preventiva verifica che deve garantire la permanenza dell'interesse pubblico e in particolare che risulti garantito:

- la visibilità in ambito strade,
- manutenzione strade e sgombero neve,
- l'accessibilità e manutenzione infrastrutture comunali,
- un eventuale sviluppo delle infrastrutture in futuro.

Dopo la verifica della domanda viene accertato, che questa corrisponde agli criteri sopra citati e che viene garantita la permanenza del interesse pubblico;

Constatato, che l'autorizzazione per la riduzione della distanza dai confini riguardante il patrimonio demaniale o indisponibile viene concesso tramite atto di concessione, il quale comprende anche il nulla osta, che deve essere rilasciato dell'autorità preposta alla tutela della strada;

Constatato, che è previsto un indennità minima di 400,00 €, nonché 10,00 €/mq per ogni ulteriore mq se la superficie supera i 20 mq;

Constatato, che la superficie complessiva interessata è meno di 61,99 mq e perciò l'indennità ammonta a 819,90 €;

Rilevato che la domanda può essere accolta;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 252/A/2026 vom 07.10.2026 mit welchem das Verfahren für die Genehmigung der 17. Abänderung am Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Stocknerfeld“ eingeleitet worden ist;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 07.10.2026

Andrea Obergolser

Hash:

8Av3kX7VDp288ZEyhAdENH3YnUOqTBnSqtdDMY6lo4E
=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 07.10.2026

Michaela Kammerer

Hash:

eoKjLU3jFLXaNXil4OGfQ3mlcCCvVNFFXLwc2dpr0vc=

Nach Einsichtnahme in das geltende Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 3 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. An Engl Anton die **Ermächtigung zur Reduzierung des gesetzlichen Grenzabstandes zur Gp. 167/15 der K.G. Terenten**, in Zusammenhang mit der 17. Abänderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone C2 „Stocknerfeld“, zu erteilen.
2. Die Entschädigung für die betroffene Fläche wird mit Euro 819,90 festgelegt, welche vor Ausstellung der Konzession an die Gemeinde zu entrichten ist.
3. Die Gemeindegsekretärin Frau Franziska Hofer mit der Unterzeichnung der abzuschließenden Konzessionsurkunde zu ermächtigen. Die Konzessionsurkunde impliziert die Unbedenklichkeitserklärung, welche gem. Art. 3 des D.L.H. Nr. 24 vom 26.06.2020 von der mit dem Schutz der Straße betrauten Behörde abgegeben werden muss.
4. Festzuhalten, dass die Konzessionsurkunde erst nach definitiver Genehmigung der 17. Abänderung der Durchführungsplanes für die Erweiterungszone „Stocknerfeld“ ausgestellt wird.
5. Es gelten folgende Bedingungen:
 - die Antragsteller haben die Verwaltung für eventuelle Schäden an der Struktur im Zusammenhang mit der Straßenreinigung oder Schneeräumung schadlos zu halten;
 - die Gemeindestraße muss sowohl während als auch nach Abschluss der Bau- und allfälligen Instandhaltungsarbeiten befahrbar und öffentlich zugänglich bleiben;
 - die Arbeiten sind fachgerecht auszuführen und dürfen die Beschaffenheit und die Stabilität des Straßenkörpers nicht beeinträchtigen;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 252/A/2026 del 07.10.2026 con la quale è stata avviato il procedimento per l'approvazione della 17° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione „Stocknerfeld“;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 07.10.2026

Andrea Obergolser

Hash:

8Av3kX7VDp288ZEyhAdENH3YnUOqTBnSqtdDMY6lo4E
=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 07.10.2026

Michaela Kammerer

Hash:

eoKjLU3jFLXaNXil4OGfQ3mlcCCvVNFFXLwc2dpr0vc=

Visto il vigente documento unico di programmazione ed il vigente bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 3 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di concedere a Engl Anton, **l'autorizzazione per la riduzione della distanza legale minima nei confronti della p.f. 167/15 del C.C. Terento**, in relazione alla 17° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione „Stocknerfeld“.
2. l'indennità per l'area interessata viene fissata in Euro 819,90 la quale deve essere versata al Comune prima del rilascio della concessione.
3. Di autorizzare la segretaria comunale sig.ra Franziska Hofer con la firma dell'atto di concessione da stipulare. L'atto di concessione comprende il nulla osta, il quale deve essere rilasciato dell'autorità preposta alla tutela della strada, sec. l'art. 3 del D.P.P 26.06.2020 n. 24.
4. Di prendere atto, che l'atto di concessione verrà emesso dopo l'approvazione definitiva della 17° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione „Stocknerfeld“.
5. Valgono le seguenti clausole:
 - i richiedenti devono tener indenne l'amministrazione da eventuali danni alla struttura derivanti dalla pulizia delle strade o dallo sgombero neve;
 - la strada comunale deve restare transitabile ed accessibile al pubblico sia durante i lavori di costruzione o dell'eventuale manutenzione che dopo la loro conclusione;
 - i lavori devono essere eseguiti a regola d'arte e non devono compromettere né le qualità né la stabilità del corpo stradale;

- alle durch die Bau- und späteren Instandhaltungsarbeiten verursachten Schäden sind auf Kosten des Antragsstellers sofort zu beheben;
- die Gemeindeverwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für zukünftige Schäden jedweder Art am privaten Bauwerk (Oberflächen- oder Sickerwasser, Schäden durch die Vibrationen, Sprünge, usw.);
- die Ermächtigung wird vorbehaltlich Rechte Dritter erteilt;

6. Die Konzessionsurkunde hat eine unbefristete Dauer.
7. Festzuhalten, dass gegenständliche Ermächtigung nicht die Einholung der vom Gesetz vorgesehenen zusätzlichen Genehmigungen ersetzt.
8. Die Gesamteinnahme wird wie folgt festgestellt:

- tutti i danni causati da i lavori di costruzione o di manutenzione devono essere immediatamente rimossi a spese del richiedente;
- l'amministrazione comunale non assume alcuna responsabilità per danni futuri di qualsiasi genere all'opera privata (acque superficiali e di infiltrazione, danni da vibrazioni, crepe, etc.);
- l'autorizzazione è rilasciata salvi diritti di terzi;

6. L'atto di concessione ha una durata indeterminata.
7. Di constatare che la presente autorizzazione non sostituisce la richiesta delle autorizzazioni aggiuntive previste dalla legge.
8. L'entrata totale viene accertata come segue:

Feststellung Nr. n. accertamento	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
135/2026	2026	40500.01.10100	10600	E.4.05.01.01.001	819,90 €

9. Der Beschluss wird gemäß Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, nach 10 Tagen Veröffentlichung vollziehbar.
10. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

9. Di dichiarare la presente delibera esecutiva in base all'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, dopo il decimo giorno di pubblicazione.
10. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente
Reinhilde Peskoller

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG		PUBBLICAZIONE	
Gegenständlicher Beschluss wird vom 07.10.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terento veröffentlicht.		La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 07.10.2026, per 10 giorni consecutivi.	
ERGANGEN AN:		TRASMESSO A:	
Buchhaltung, Personalamt	☐	ufficio contabilità, ufficio personale	
Bauamt, Steueramt	☐	ufficio tecnico, ufficio tributi	
Sekretariat	☐	segreteria	
Lizenzamt	☐	ufficio licenze	
Demographische Ämter, Wahlamt	☐	uffici demografici, ufficio elettorale	
d3 Akt Nr.: d3 fascicolo nr.:		79285	